

**Relevant Interim Criteria for Consideration of Application for  
New Territories Exempted House (NTEH)/Small House in New Territories  
(promulgated on 7.9.2007)**

- (a) sympathetic consideration may be given if not less than 50% of the proposed NTEH/Small House footprint falls within the village 'environs' ('VE') of a recognised village and there is a general shortage of land in meeting the demand for Small House development in the "Village Type Development" ("V") zone of the village;
- (b) if more than 50% of the proposed NTEH/Small House footprint is located outside the 'VE', favourable consideration could be given if not less than 50% of the proposed NTEH/Small House footprint falls within the "V" zone, provided that there is a general shortage of land in meeting the demand for Small House development in the "V" zone and the other criteria can be satisfied;
- (c) development of NTEH/Small House with more than 50% of the footprint outside both the 'VE' and the "V" zone would normally not be approved unless under very exceptional circumstances (e.g. the application site has a building status under the lease, or approving the application could help achieve certain planning objectives such as phasing out of obnoxious but legal existing uses);
- (d) application for NTEH/Small House with previous planning permission lapsed will be considered on its own merits. In general, proposed development which is not in line with the criteria would normally not be allowed. However, sympathetic consideration may be given if there are specific circumstances to justify the cases, such as the site is an infill site among existing NTEHs/Small Houses, the processing of the Small House grant is already at an advance stage;
- (e) if an application site involves more than one NTEH/Small House, application of the above criteria would be on individual NTEH/Small House basis;
- (f) the proposed development should not frustrate the planning intention of the particular zone in which the application site is located;
- (g) the proposed development should be compatible in terms of land use, scale, design and layout, with the surrounding area/development;
- (h) the proposed development should not encroach onto the planned road network and should not cause adverse traffic, environmental, landscape, drainage, sewerage and geotechnical impacts on the surrounding areas. Any such potential impacts should be mitigated to the satisfaction of relevant Government departments;
- (i) the proposed development, if located within water gathering grounds, should be able to be connected to existing or planned sewerage system in the area except under very special circumstances (e.g. the application site has a building status under the lease or the applicant can demonstrate that the water quality within water gathering grounds will not be affected by the proposed development\*);
- (j) the provision of fire service installations and emergency vehicular access, if required, should be appropriate with the scale of the development and in compliance with relevant standards; and
- (k) all other statutory or non-statutory requirements of relevant Government departments must be met. Depending on the specific land use zoning of the application site, other Town Planning Board guidelines should be observed, as appropriate.

- \*i.e. the applicant can demonstrate that effluent discharge from the proposed development will be in compliance with the effluent standards as stipulated in the Water Pollution Control Ordinance Technical Memorandum.

**Similar S.16 Applications for Proposed House  
(New Territories Exempted House – Small House)  
within the “Agriculture” zone in the vicinity of the Application Site**

**Approved Application**

<b>Application No.</b>	<b>Uses/ Development</b>	<b>Date of Consideration</b>
A/NE-LYT/237	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	12.7.2002
A/NE-LYT/239	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	12.7.2002
A/NE-LYT/240	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	13.9.2002
A/NE-LYT/241	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	13.9.2002
A/NE-LYT/242	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	13.9.2002
A/NE-LYT/253	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	3.1.2003
A/NE-LYT/276	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	11.6.2004
A/NE-LYT/293	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	17.12.2004
A/NE-LYT/330	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	16.6.2006
A/NE-LYT/331	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	16.6.2006
A/NE-LYT/355	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	27.4.2007
A/NE-LYT/356	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	27.4.2007
A/NE-LYT/367	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	12.10.2007
A/NE-LYT/436	Proposed Five Houses (New Territories Exempted Houses – Small Houses)	28.1.2011
A/NE-LYT/494	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	21.12.2012
A/NE-LYT/512 <sup>[1]</sup>	Proposed Three Houses (New Territories Exempted Houses – Small Houses)	5.7.2013
A/NE-LYT/513	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	6.9.2013
A/NE-LYT/514	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	6.9.2013

<b>Application No.</b>	<b>Uses/ Development</b>	<b>Date of Consideration</b>
A/NE-LYT/515	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	19.7.2013
A/NE-LYT/583 <sup>[2]</sup>	Proposed Two Houses (New Territories Exempted Houses – Small Houses)	18.12.2015
A/NE-LYT/592 <sup>[3]</sup>	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	10.6.2016
A/NE-LYT/600 <sup>[4]</sup>	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	14.9.2016
A/NE-LYT/630	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	23.6.2017
A/NE-LYT/638 <sup>[1]</sup>	Proposed Three Houses (New Territories Exempted Houses – Small Houses)	8.12.2017
A/NE-LYT/644	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	26.1.2018
A/NE-LYT/715	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	29.11.2019
A/NE-LYT/716	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	29.11.2019
A/NE-LYT/727	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	1.9.2020
A/NE-LYT/769 <sup>[3]</sup>	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	23.9.2022
A/NE-LYT/808 <sup>[2]</sup>	Proposed Two House (New Territories Exempted House - Small Houses)	27.10.2023
A/NE-LYT/831 <sup>[4]</sup>	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	19.7.2024

Remarks

<sup>[1]</sup> Applications No. A/NE-LYT/512 & A/NE-LYT/638 are at the same location.

<sup>[2]</sup> Applications No. A/NE-LYT/808 & A/NE-LYT/583 are at the same location.

<sup>[3]</sup> Applications No. A/NE-LYT/592 & A/NE-LYT/769 are at the same location.

<sup>[4]</sup> Applications No. A/NE-LYT/600 & A/NE-LYT/831 are at the same location.

## **Rejected Applications**

<b>Application No.</b>	<b>Uses/ Development</b>	<b>Date of Consideration</b>	<b>Rejection Reasons</b>
A/NE-LYT/417	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	19.3.2010	R1 to R3
A/NE-LYT/440	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	20.5.2011 [Review on 9.9.2011]	R4 and R5
A/NE-LYT/642	Proposed House (New Territories Exempted House – Small House)	22.12.2017	R6 to R8

### **Rejection Reasons:**

- R1 The application did not comply with the “Interim Criteria for Consideration of Application for New Territories Exempted House (NTEH)/Small House in New Territories” as 99.6% of the footprint of the proposed Small House fell outside the village ‘environs’ (‘VE’) of the Kan Tau Tsuen and there was no shortage of land in meeting the demand for Small House development in the “Village Type Development” (“V”) zone of the village.
- R2 Small House should be developed within the “V” zone so as to ensure an orderly development pattern, efficient use of land and provision of infrastructure and services.
- R3 The application which did not comply with the “Interim Criteria for Consideration of Application for NTEH/Small House in New Territories” might set an undesirable precedent for other similar applications in the “Agriculture” (“AGR”) zone. The cumulative effect of approving such similar applications would result in a general degradation of the environment of the area.
- R4 The application did not comply with the Interim Criteria for Consideration of Application for NTEH/Small House in New Territories in that the footprint of the proposed Small House fell entirely outside the ‘VE’ and “V” zone of Kan Tau Tsuen.
- R5 Approval of the application, which did not comply with the Interim Criteria for Consideration of Application for NTEH/Small House in New Territories, would set an undesirable precedent for other similar applications within the “AGR” zone. The cumulative effect of approving such similar applications would cause adverse landscape impacts to the area.
- R6 The proposed development was not in line with the planning intention of the “AGR” zone in the Lung Yeuk Tau and Kwan Tei South area which was primarily to retain and safeguard good quality agricultural land/farm/fish ponds for agricultural purposes and to retain fallow arable land with good potential for rehabilitation for cultivation and other agricultural purposes. There was no strong planning justification in the submission for a departure from the planning intention.
- R7 The proposed development did not comply with the Interim Criteria for Consideration of Application for NTEH/Small House in New Territories in that more than 50% of the footprint of the proposed Small House falls outside the ‘VE’ and the “V” zone of Kan Tau Tsuen.

- R8 Land was still available within the “V” zone of Kan Tau Tsuen which is primarily intended for Small House development. It is considered more appropriate to concentrate the proposed Small House development close to the existing village cluster for more orderly development pattern, efficient use of land and provision of infrastructures and services.

**Government Departments' General Comments**

**1. Land Administration**

Comments of the District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD):

- the application site (the Site) falls within the 'village environs' ('VE') of Kan Tau Tsuen;
- the applicant has submitted a Small House application but rejected by her office. In his previous application, the applicant claimed himself as an indigenous villager of Fanling Heung. The eligibility of the applicant for Small House grant is yet to be ascertained; and
- the Site is an Old Schedule Agricultural Lot held under Block Government Lease.

**2. Traffic**

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no objection to the application from traffic engineering perspective;
- Small House development should be confined within the "Village Type Development" ("V") zone as far as possible. Though additional traffic generated by the proposed development is not expected to be significant, such type of development outside the "V" zone, if permitted, will set an undesirable precedent case for similar applications in the future. The resulting cumulative adverse traffic impact has to be reviewed on case-by-case basis in the future. Nevertheless, she considers that the application could be tolerated on traffic ground as it only involves the construction of one Small House; and
- her advisory comments are at **Appendix V**.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (CHE/NTE, HyD):

- no comment on the application from highways maintenance perspective; and
- his advisory comments are at **Appendix V**.

**3. Environment**

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- in view of the small scale of the proposed development, the application is unlikely to cause major pollution; and
- septic tank and soakaway system is an acceptable means for collection, treatment and disposal of the sewage provided that its design and construction follow the requirements of the ProPECC PN 1/23 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department" and are duly certified by an Authorised Person.

#### 4. **Drainage**

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection to the application from the public drainage viewpoint;
- the Site is in an area where public sewerage connection is not available; and
- her advisory comments are at **Appendix V**.

#### 5. **Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in principle to the application at this stage provided that the proposed Small House development would not encroach on any existing Emergency Vehicular Access (EVA) or planned EVA under application in accordance with LandsD's record; and
- his advisory comments are at **Appendix V**.

#### 6. **Landscape**

Comments of the Chief Town Planning/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no adverse comment on the application from landscape planning perspective;
- with reference to aerial photo of 2023, the Site is located in an area of rural inland plains landscape character comprising village houses/domestic structures, parking of vehicles, active farmland, unused land covered tree groups and a section of Tan Shan River. The proposed Small House development is considered not incompatible with its surrounding environment; and
- the Site is hard-paved with no sensitive landscape resources. Significant adverse impact on the landscape character and existing landscape resources within the Site arising from the proposed development is not anticipated.

#### 7. **Agriculture**

Comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC):

- does not support the application from agricultural perspective as the Site possesses potential for agricultural rehabilitation; and
- the Site zoned "Agriculture" is generally occupied by some vehicles. The agricultural activities are active in the vicinity, and agricultural infrastructures such as road access and water source are also available. The Site can be used for agricultural activities such as open-field cultivation, greenhouses, plant nurseries, etc.



**8. Water Supplies**

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD):

- no objection to the application; and
- his advisory comments are at **Appendix V**.

**9. Demand and Supply of Small House Sites**

According to the DLO/N, LandsD's records, the total number of outstanding Small House applications for Kan Tau Tsuen is 33 while 10-year Small House demand forecast for the same village is 130. According to the latest estimate by PlanD, about 1.71ha (equivalent to about 68 Small House sites) of land are available within the "V" zone of Kan Tau Tsuen for Small House development. There is insufficient land in the "V" zone of Kan Tau Tsuen to meet the future demand of land for Small House development (i.e. about 4.08ha of land which is equivalent to 163 Small House sites).

**10. Other Departments**

The following government departments have no objection to/no comment on the application:

- (a) District Officer (North), Home Affairs Department (DO(N) of HAD);
- (b) Director of Electrical and Mechanical Services Department (DEMS); and
- (c) Project Manager (North), Civil Engineering and Development Department (PM(N), CEDD).

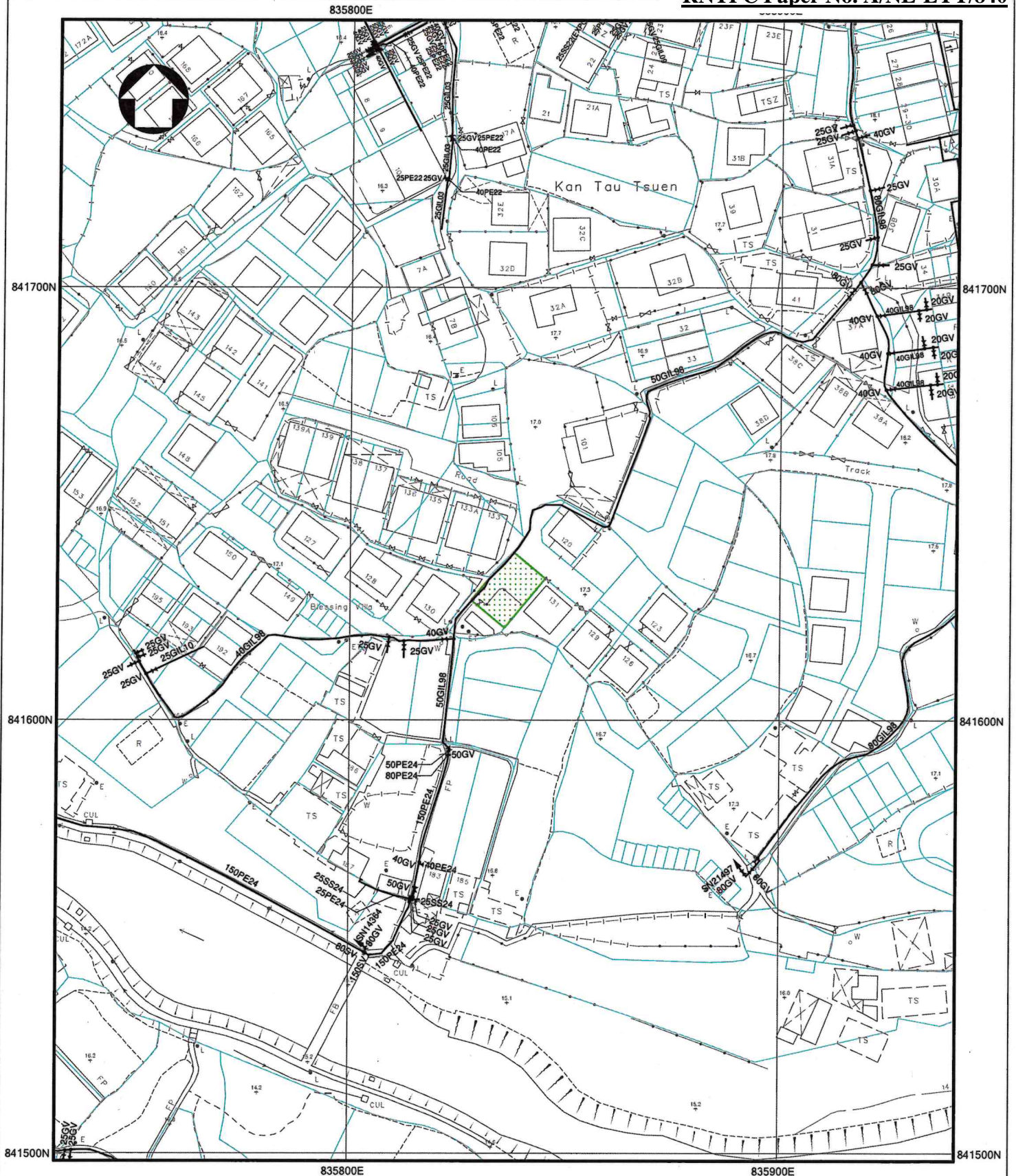
**Recommended Advisory Clauses**

- (a) to note the comments of the Commissioner of Transport (C for T) that the local village access leading to the application site (the Site) from Sha Tau Kok Road – Ma Mei Ha is not managed by Transport Department (TD);
- (b) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (CHE/NTE, HyD) that:
  - (i) the proposed access arrangement of the Site should be commented and approved by TD;
  - (ii) adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
  - (iii) the access road connecting the Site with the nearby public road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting to the Site;
- (c) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
  - (i) adequate stormwater drainage collection and disposal facilities shall be provided to deal with the surface runoff of the Site or the same flowing on to the Site from the adjacent areas;
  - (ii) the applicant should check and ensure that the existing drainage channel downstream to which the proposed connection will be made have adequate capacity and satisfactory condition to cater for the additional discharge from the Site. The applicant should also ensure that the flow from the Site will not overload the existing drainage system; and
  - (iii) the Site is in an area where public sewerage connection is not available. Environmental Protection Department (EPD) should be consulted regarding the sewage impact assessment and sewage treatment/disposal facilities for the proposed development;
- (d) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that the applicant should observe ‘New Territories Exempted Houses – A Guide to Fire Safety Requirements’ which is administrated by the Lands Department (LandsD). Detailed fire safety requirements will be formulated upon receipt of formal application via LandsD;
- (e) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD) that
  - (i) existing water mains inside the Site as shown in the Plan in **Attachment** may be affected. The applicant is required to either divert or protect the water mains found on-site;
  - (ii) if diversion is required, existing water mains inside the Site are needed to be diverted outside the Site to lie in Government Land. A strip of land of minimum 1.5m in width should be provided for the diversion of existing water mains. The cost of diversion of existing water mains upon request will have to be borne by the applicant; and the applicant shall submit all the relevant proposal to WSD for consideration and agreement before the works commence; and

(iii) if diversion is not required, the following conditions shall apply:

- existing water mains are affected as indicated on the site plan and no development which requires resiting of water mains will be allowed;
- details of site formation works shall be submitted to the Director of Water Supplies for approval prior to commencement of works;
- no structures shall be built or materials stored within 1.5m from the centre line(s) of water main(s) shown on the plan. Free access shall be made available at all times for staff of the Director of Water Supplies or their contractor to carry out construction, inspection, operation, maintenance and repair works;
- no trees or shrubs with penetrating roots may be planted within the Water Works Reserve or in the vicinity of the water main(s) shown on the plan. No change of existing site condition may be undertaken within the aforesaid area without the prior agreement of the Director of Water Supplies. Rigid root barriers may be required if the clear distance between the proposed tree and the pipe is 2.5m or less, and the barrier must extend below the invert level of the pipe;
- no planting or obstruction of any kind except turfing shall be permitted within the space of 1.5 metres around the cover of any valve or within a distance of 1 m from any hydrant outlet; and
- tree planting may be prohibited in the event that the Director of Water Supplies considers that there is any likelihood of damage being caused to water mains; and

(f) to note that the permission is only given to the development under application. If provision of an access road is required for the proposed development, the applicant should ensure that such access road (including any necessary filling/excavation of land) complies with the provisions of the relevant statutory plan and obtain planning permissions from the Town Planning Board where required before carrying out the road works.



- NOTES:
1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
  2. ALL LEVELS ARE IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM.
  3. INFORMATION ON ALIGNMENT OF MAINS IS OF INDICATIVE VALUE ONLY. WHERE POSITIONAL ACCURACY MAY BE OF IMPORTANCE, DETAILS SHOULD BE SITE CHECKED.
  4. FOR MAINS RECORDS SIGN CONVENTIONS AND DESIGNATIONS SEE SKETCH NO. 3988.
  5. NO EXISTING SALT WATER MAINS IN THE VICINITY OF THE SITE.
  6. NO PROPOSED WATER MAINS IN THE VICINITY OF THE SITE.
  7. NO EXISTING WSD CABLE IN THE VICINITY OF THE SITE.
  8. NO PROPOSED WSD CABLE IN THE VICINITY OF THE SITE.
  9. THE SITE IS NOT WITHIN WSD GATHERING GROUNDS.
  10. NO WSD LAND ALLOCATION / WWR WITHIN THE SITE AREA.
  11. NO WSD SLOPES ARE AFFECTED IN THE VICINITY OF THE SITE.

SUBJECT SITE



PRIVATE LOT  
BOUNDARY  
(FOR REF. ONLY)



PART COPY OF FRESH WATER MAINS RECORD PLAN(S)

**W67880/3-SW-4B**

FILE REF: (5) IN WSD/M/SP 3051/439/110S/02 PT.1

REF. CODE: 01W25M

SHEET 1 OF 1

SCALE 1:1200



水務署  
Water Supplies Department

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

**To : Secretary, Town Planning Board**

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

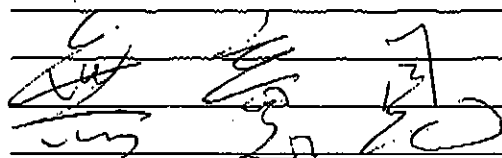
By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

---

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates  
A/NE-LYT/840

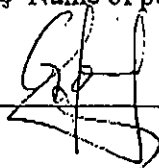
意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)



「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment 侯志強 謹啟

簽署 Signature



日期 Date 2024.12.31

2  
致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

**To : Secretary, Town Planning Board**

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

---

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-LYT/840

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

申請人 黃紹衡 陳時厚 陳氏

---

---

---

---

---

---

---

---

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment \_\_\_\_\_

簽署 Signature



日期 Date

13-1-2024



3

---

**From:**  
**Sent:** 2025-01-15 星期三 02:17:26  
**To:** tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>  
**Subject:** A/NE-LYT/840 DD 76 Kan Tau Tsuen

A/NE-LYT/840

Lot 1574 S.D ss.1 in D.D. 76, Kan Tau Tsuen, Fanling

Site area: About 145sq.m

Zoning: "Agriculture"

Applied development: NET House

Dear TPB Members,

Strong Objections. No previous history of approvals. Further encroachment on Agriculture zoning is extending the village ever closer to the river, most undesirable as there is no sewerage system in place.

The application should be rejected. There are still lots that can be developed within the "V" zone.

Mary Mulivhill

4 6 5

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

P. 1 - 3

**To : Secretary, Town Planning Board**

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

---

**有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates**

**A/NE-LYT/840**

**意見詳情 (如有需要，請另頁說明)**

**Details of the Comment (use separate sheet if necessary)**

請看附頁反對資料

**「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment** \_\_\_\_\_

簽署 Signature \_\_\_\_\_



日期 Date

16-1-2025



香港新界粉嶺區鄉事委員會  
Hong Kong Fanling District Rural Committee

4

P.2-3

敬啟者：

貴處檔號：TPB/A/NE-LYT-840

新界粉嶺簡頭村丈量約份第 76 約地段第 1574 號 D 分段第 1 小分段  
擬議屋宇(新界豁免管制屋宇 - 小型屋宇)  
(申請編號：A/NE-LYT/840)

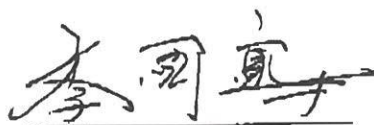
本會接獲該區村民求助及對上述申請作出 強烈反對，反對理由：

- 1) 申請人並非簡頭村原居民。
- 2) 道路狹窄，交通存有危機，欠缺完善交通配套，滋擾村民出入，危及村民安全。

懇請 貴處理解村民之憂慮，審慎處理上述申請。

此致  
規劃署沙田、大埔  
及北區規劃專員

粉嶺區鄉事委員會主席



(李國鳳)

敬上



2025 年 1 月 16 日

香港新界粉嶺區鄉事委員會  
Hong Kong Fanling District Rural Committee

5

P-3-3

敬啟者：

貴處檔號：TPB/A/NE-LYT-840

新界粉嶺簡頭村丈量約份第 76 約地段第 1574 號 D 分段第 1 小分段

擬議屋宇(新界豁免管制屋宇 - 小型屋宇)

(申請編號：A/NE-LYT/840)

本會接獲該區村民求助及對上述申請作出 強烈反對，反對理由：

- 1) 申請人並非簡頭村原居民。
- 2) 道路狹窄，交通存有危機，欠缺完善交通配套，滋擾村民出入，危及村民安全。

懇請 貴處理解村民之憂慮，審慎處理上述申請。

此致

規劃署沙田、大埔  
及北區規劃專員

粉嶺區鄉事委員會首副主席

劉永安

(劉永安)

敬上



2025 年 1 月 16 日

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-LYT/840

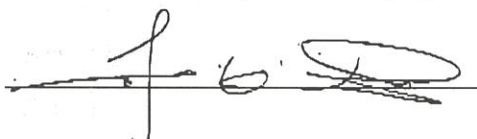
意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

反對！  
1. 申請人非簡頭村原居民；  
2. 建屋位置太貼近鄉村車路，影響村民出入；  
3. 沒有妥善的排洪方案。

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment 葉奕成

簽署 Signature



日期 Date

16-1-2025

2024年 12月 19日

此文件在收到後，城市規劃委員會  
只會在收到所有文件後才正式確認收到  
申請時請注意

19 DEC 2024

This document is received on 19 DEC 2024.  
The Town Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

Form No. S16-II  
表格第 S16-II 號

**APPLICATION FOR PERMISSION  
UNDER SECTION 16 OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE  
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Construction of  
“New Territories Exempted House(s)”**

適用於只涉及興建「新界豁免管制屋宇」的建議

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.tpb.gov.hk/en/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：  
[https://www.tpb.gov.hk/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html)

**General Note and Annotation for the Form**  
**填寫表格的一般指引及註解**

# “Current land owner” means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

⌘ Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill “NA” for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號



2402837 27/11/2024 By Hand

Form No. S16-II 表格第 S16-II 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/NE-147/840
	Date Received 收到日期	19 DEC 2024

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

### 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

彭偉賢 PANG Leon Wai Yin

### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

光輝工程顧問公司

GLISTER ENGINEERING CONSULTANTS COMPANY

### 3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	新界粉嶺鄉簡頭村 D.D 76 LOT 1574 S.D ss.1
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 145 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 195.09 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	N/A sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/NE - LYT /19
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	AGR
(f) Current use(s) 現時用途	Vacant Land  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☒ is the sole "current land owner"<sup>#&</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"<sup>#&</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner"<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification

##### 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of "Current Land Owner(s)" 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上述任何方格的空間不足，請另頁說明)



- ☐ has notified ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

Details of the "current land owner(s)" <sup>#</sup> notified 已獲通知「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的詳細資料		
No. of "Current Land Owner(s)" 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on ..... (DD/MM/YYYY)<sup>#&</sup>  
於 ..... (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>郵遞要求同意書<sup>&</sup>

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on ..... (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 ..... (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知<sup>&</sup>
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on ..... (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 ..... (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知<sup>&</sup>
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on ..... (DD/MM/YYYY)<sup>&</sup>  
於 ..... (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會<sup>&</sup>

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他（請指明）

---



---



---



---

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

<b>6. Development Proposal 擬議發展計劃</b>			
(a) Name(s) of indigenous villager(s) (if applicable) 原居民姓名 (如適用)	彭偉賢 PANG Leon Wai Yin		
(b) 原居民所屬的原居鄉村 (如適用) The related indigenous village of the indigenous villager(s) (if applicable)	粉嶺圍村		
(c) Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	195.09 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約		
(d) Proposed number of house(s) 擬議房屋幢數	1	Proposed number of storeys of each house 每幢房屋的擬議層數	3
(e) Proposed roofed over area of each house 每幢房屋的擬議上蓋面積	65.03 ..... sq.m 平方米	Proposed building height of each house 每幢房屋的擬議高度	8.23 ..... m 米
(f) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途	GARDEN AREA  (Please illustrate on plan the total number and dimension of each car parking space, and/or location of septic tank, where applicable) (請在圖則上顯示, 並註明車位總數, 以及每個車位的長度和寬度及/或化糞池的位置 (如適用))		
(g) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?	Yes 是          No 否	<input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))  <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)  <input checked="" type="checkbox"/>	
(h) Can the proposed house(s) be connected to public sewer? 擬議的屋宇發展能否接駁至公共污水渠?	Yes 是 <input type="checkbox"/>       No 否 <input checked="" type="checkbox"/>	(Please indicate on plan the sewerage connection proposal. 請用圖則顯示接駁公共污水渠的路線)       (Please indicate on plan the location of the proposed septic tank. 請用圖則顯示化糞池的位置)	



**7. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響**

If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures.  
如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。

<p>Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?</p>	<p>Yes 是 <input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 ..... ..... .....</p> <p>No 否 <input checked="" type="checkbox"/></p>																														
<p>Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?</p>	<p>Yes 是 <input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p>No 否 <input checked="" type="checkbox"/></p>																														
<p>Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?</p>	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>..... ..... ..... ..... .....</p>	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													

**8. Justifications 理由**

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

1. This application is made on urgent and bona fide need basis.
2. The applicant is the registered owner of the application site.
3. The applicant is an indigenous villager and is entitled to a Small House grant in the accordance with the current Small House Policy of Lands Department.
4. The application site falls within the village "Environs".
5. The proposed development is compatible with surrounding environment and land use.
6. The urgent and bona fide need for approving this Planning Application is clearly established.
7. There are some similar cases approved in the vicinity of the site.



**9. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

Man Ka Chai

Project Engineer

Name in Block Letters  
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)  
職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

- ☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /  
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /  
☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會  
☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of  
代表

Glister Engineering Consultants Company

Date 日期

21 - 11 - 2024

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

**Remark 備註**

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:  
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：  
(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及  
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.  
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

# Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)  
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	新界粉嶺簡頭村 D.D.76 Lot 1574 S.D ss.1		
Site area 地盤面積	145	sq. m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	(includes Government land of 包括政府土地	sq. m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	S/NE-LYT/19		
Zoning 地帶	AGR		
Applied use/ development 申請用途/發展	New Territories Exempted House 新界豁免管制屋宇 <input checked="" type="checkbox"/> Small House 小型屋宇		
(i) Proposed Gross floor area 擬議總樓面面積	195.09	sq.m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
(ii) Proposed No. of house(s) 擬議房屋幢數	1		
(iii) Proposed building height/No. of storeys 建築物高度/層數	8.23 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)		
	3 Storeys(s) 層		



## Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

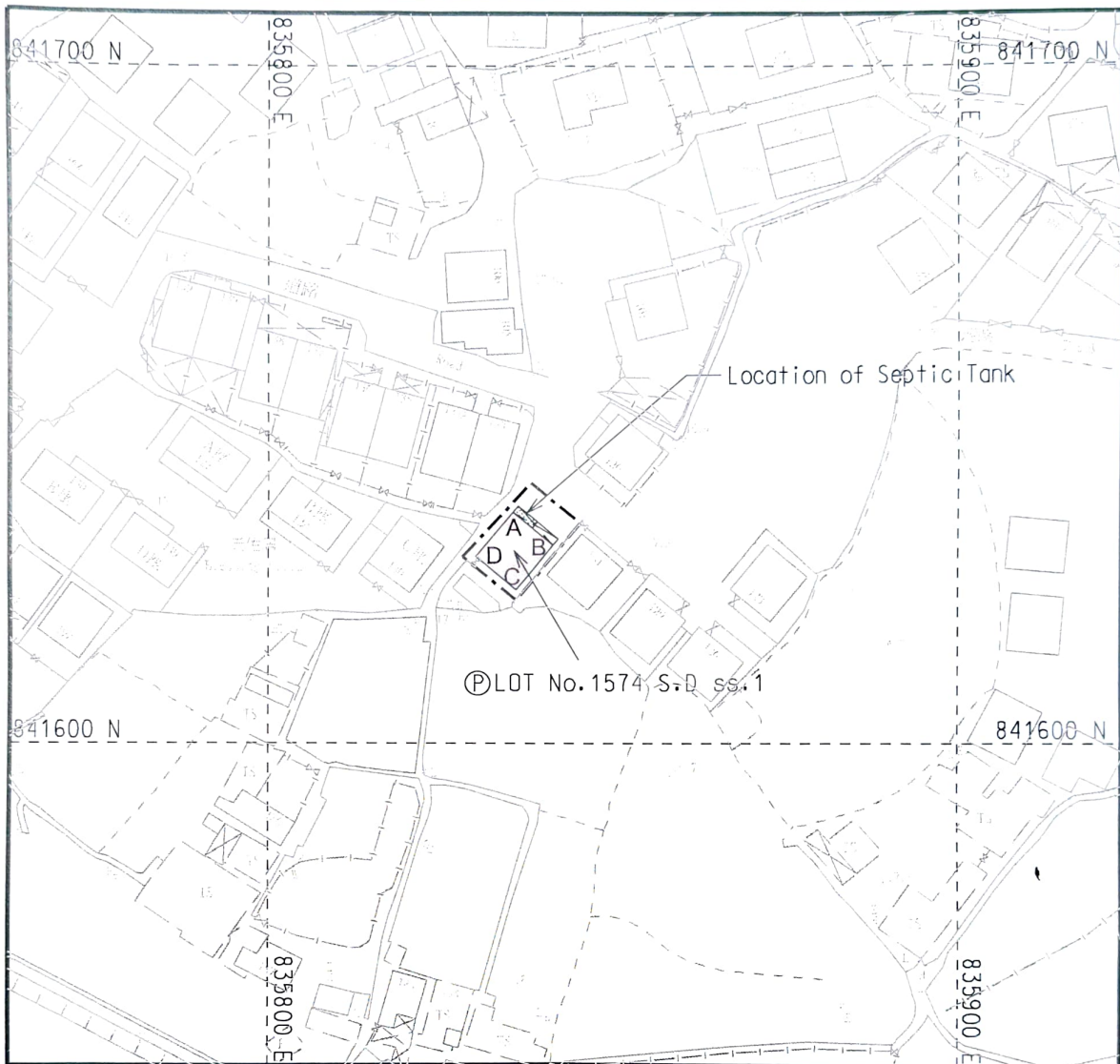
	Chinese 中文	English 英文
<b>Plans and Drawings 圖則及繪圖</b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location plan		
<b>Reports 報告書</b>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號

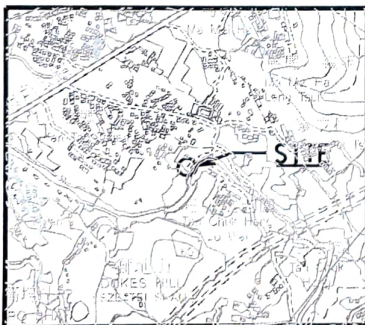
Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

# PROPOSED SMALL HOUSE LOT No.1574 S.D ss.1 IN D.D.76



LOCATION PLAN



SCALE 1:20 000

- Balcony (7.620m x 1.219m)
- Proposed Position of Septic Tank (3.66m x 1.22m)
- COLOURED PINK AREA =65.03 m<sup>2</sup> (ABOUT)

SIDE	DISTANCE	BEARING	NORTHING	EASTING	PT.
A-B	7.620	129 ° 27 ' 20 "	841634.369	835835.539	A
B-C	8.534	219 ° 27 ' 20 "	841629.527	835841.422	B
C-D	7.620	309 ° 27 ' 20 "	841622.938	835835.999	C
D-A	8.534	39 ° 27 ' 20 "	84162.780	835830.116	D

SURVEY DISTRICT:  
NORTH

REF SRP:  
SRP/DN/047/11604/D1

PLAN NO.:  
DN/047/11604A/76/1574D1-SH

SURVEY SHEET NO.:  
3-SW-4B

SCALE:  
1: 1 000

TANG & ASSOCIATES SURVEYORS LTD

I, TANG SZE KIN, an Authorized Land Surveyor registered under the Land Survey Ordinance (Cap.473), hereby certify that this land boundary plan has been prepared from land boundary surveys that were carried out by me, or under my direct supervision, in conformity with the Code of Practice approved by the Land Survey Authority under the above Ordinance, and that this plan correctly represents that survey completed on that 13th day of May, 2024.

Dated this 29th day of May, 2024.

Authorized Land Surveyor